

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	74 (1983)
<b>Heft:</b>	13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SULZER

Konzernabteilung  
Industrielle Elektronik

Electronique Industrielle  
Industrial Electronics

## Freie Kapazitäten für:

### **Leiterplatten- fertigung**

Bestücken, Löten, Reinigen und Funktionsprüfung von analogen, digitalen oder hybriden Leiterplatten.

#### Betriebsmittel:

- Komponentenprüfautomaten
- Burn-in-Anlagen
- Bestückungshalbautomaten
- Löt-/Waschstrasse  
(Reinigungsmedium: reines Wasser)
- Klimaschrank für Thermozyklen
- Computergesteuerte Prüfautomaten

### **Verdrahtungs- und Montagearbeiten**

inklusive Elektropneumatik

#### Betriebsmittel:

- Draht- und Kabelkonfektionsautomaten
- Wire-Wrap-Verdrahtungshalbautomaten
- Computergesteuerte Verdrahtungstester

Auskunft bei:

**Gebrüder SULZER AG**  
Konzernabteilung Industrielle Elektronik  
Hegifeldstrasse 30  
**8404 Oberwinterthur**  
Telefon 052 / 81 65 30



Im Auftrag eines mittelgrossen schweizerischen Unternehmens auf dem Gebiet der Elektrotechnik, Tochtergesellschaft einer angesehenen und solid fundierten schweizerischen Industrie- und Dienstleistungsgruppe, suchen wir einen

### **Elektroingenieur**

als

### **Leiter Auslandabteilung**

Im Rahmen des Ausbaus des Profit-Centers wären Sie als Leiter der neu geschaffenen Position «Auslandabteilung» auf der einen Seite zuständig für die Führung der zurzeit laufenden Projekte im Mittleren Osten und auf der andern Seite verantwortlich für die konzeptionelle Gestaltung und den Aufbau der Geschäftsaktivitäten im Ausland.

#### **Ihre Hauptaufgaben:**

- Überwachung von verschiedenen Projekten
- Übernahme von gewissen Trouble-Shooter-Funktionen
- systematische Organisation und Durchführung der Akquisitionstätigkeit im Ausland
- Pflege von Kontakten zu potentiellen Kunden, Industrien, Ingenieurbüros, privaten Bauherren usw.
- konzeptionelle Überlegungen bezüglich Erneuerung und Ausweitung des Angebots im Hinblick auf eine erfolgreiche Nischenpolitik
- Ausarbeitung von Angeboten, Führung von Verhandlungen usw.

#### **Als idealer Kandidat:**

- sind Sie im Alter von 35 bis 45 Jahren
- sind Sie Schweizer oder assimiliertes Ausländer
- haben Sie einen Abschluss als Elektroingenieur
- neben Deutsch beherrschen Sie Englisch perfekt; zusätzliche Fremdsprachenkenntnisse sind von Vorteil
- können Sie sich über eine erfolgreiche Karriere in einem fortschrittlichen, nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen geführten Unternehmen ausweisen
- verfügen Sie über solide Erfahrung in Planung und Überwachung von Projekten (Projektmanagement) im Ausland und haben idealerweise Kenntnisse des Marktes im Mittleren Osten
- beherrschen Sie die modernen Instrumentarien des Marketing und der Promotion

Herren, die sich für diese anspruchsvolle und entwicklungsfähige Position mit Profit-Center-Verantwortung interessieren, sind gebeten, mit uns in Kontakt zu treten. Absolute Diskretion ist zugesichert.

52



UNTERNEHMEN FÜR PERSONALBERATUNG  
UND KADERSUCHE  
Postfach 8022 Zürich · 01/2023941



## Schweizerischer Elektrotechnischer Verein

Zur Verstärkung der Redaktion des

### Bulletin SEV/VSE

Ausgabe Energietechnik und Informationstechnik  
suchen wir einen

# Redaktor

Die Ausgabe Energietechnik und Informationstechnik des Bulletin SEV/VSE verfolgt das Ziel, der differenzierten Leserschaft auf dem ganzen Gebiet der Elektrotechnik und Elektronik auf hohem Niveau interessante technisch-wissenschaftliche Informationen zu vermitteln. Der Redaktor verfügt dabei über einen breiten Gestaltungsspielraum.

Als unseren zukünftigen Mitarbeiter – oder Mitarbeiterin – stellen wir uns einen Elektroingenieur mit Hochschulausbildung vor, vorzugsweise in einer Richtung der Informationstechnik (Nachrichtentechnik, Elektronik usw.). Die anspruchsvolle, vielseitige Aufgabe verlangt von ihm ein breites Spektrum von Interessen und Erfahrung. Sprachliche Gewandtheit in deutscher Muttersprache sowie gute Französisch- und Englischkenntnisse sind unerlässlich. Idealalter: etwa 40- bis 45jährig.

Interessenten senden ihre Bewerbungsunterlagen an den Schweizerischen Elektrotechnischen Verein, Direktion, Postfach, 8034 Zürich. Gerne gibt Ihnen auch der technische Redaktor, Dr. H.P. Eggenberger, Tel. 01/384 92 24, weitere Auskünfte.



Die

## Walliser Elektrizitätsgesellschaft AG

sucht

# DIREKTOR

- Bedingungen:**
- Dipl. Ingenieur ETH oder dipl. Ingenieur HTL, Nationalökonom, Jurist oder gleichwertige Ausbildung;
  - Technische Kenntnisse und praktische Erfahrung im Bereich der Energiewirtschaft;
  - Erfahrung in Organisations- und Verwaltungsfragen

**Muttersprache:** Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen der zweiten Amtssprache

**Stellenantritt:** 1. Januar 1984 oder nach Übereinkunft

**Pflichtenheft** Sachbezügliche Auskünfte erteilt die  
**und Gehalt:** Eingabestelle

Die Kandidaten sind gebeten, ihre Dienstofferte (handschriftlicher Begleitbrief, Lebenslauf, Zeugniskopien, Lohnforderungen und Referenzen) bis am 15. September 1983 an die Walliser Elektrizitätsgesellschaft AG, zuhause des Präsidenten des Verwaltungsrates, Postfach 209, 1951 Sitten, zuzustellen.

51



**Bernische Kraftwerke AG  
Betriebsleitung Bern  
Ostermundigen**

Wir suchen jüngeren

# Elektroingenieur HTL

für unser Betriebsbüro.

#### **Das Arbeitsgebiet umfasst:**

- Planung, Projektierung und Bau von Transformieranlagen, Kabel- und Freileitungen für Hoch- und Niederspannung
- Betrieb und Unterhalt der bestehenden Verteilnetze und Übertragungsanlagen

#### **Wir erwarten:**

- Selbständiges, speditives und pflichtbewusstes Arbeiten
- Einsatzbereitschaft, Initiative und Freude an lebhaftem Betrieb, inkl. Pikettdienst

#### **Wir bieten:**

- Selbständige Betreuung eines Betriebskreises nach entsprechender Einarbeitung

Schriftliche Anmeldung mit den üblichen Unterlagen an

**Bernische Kraftwerke AG**

**Betriebsleitung Bern**

Bahnhofstr. 20, 3072 Ostermundigen, Tel. 031 / 40 51 11

50



# XLPE·EPR

## 1-150 kV

### Trockenvernetzt

Cortaillod verfügt über eine lange Erfahrung.

Seit mehr als fünf Jahren liefern wir Hochspannungskabel bis 150 kV mit trockenvernetzten Isolationen. Die industrielle Fertigung dieser beiden Kabeltypen zieht Nutzen aus der langen Erfahrung und dem Know-how unserer Spezialisten auf dem Gebiet der Trockenvernetzung sowie der Anwendung des «Drei-Schichten-Spritzverfahrens».

Hinzu kommt eine Kettenlinien-Vernetzungsanlage mit

drei ultramodernen, an jede Isolationsart – XLPE oder EPR – angepassten Extrudern.

Unser ausgeklügeltes Filterwechselsystem garantiert eine gleichbleibende Reinheit des Isolierstoffes während der Extrusion und gestattet die Herstellung grosser Verlegelängen.

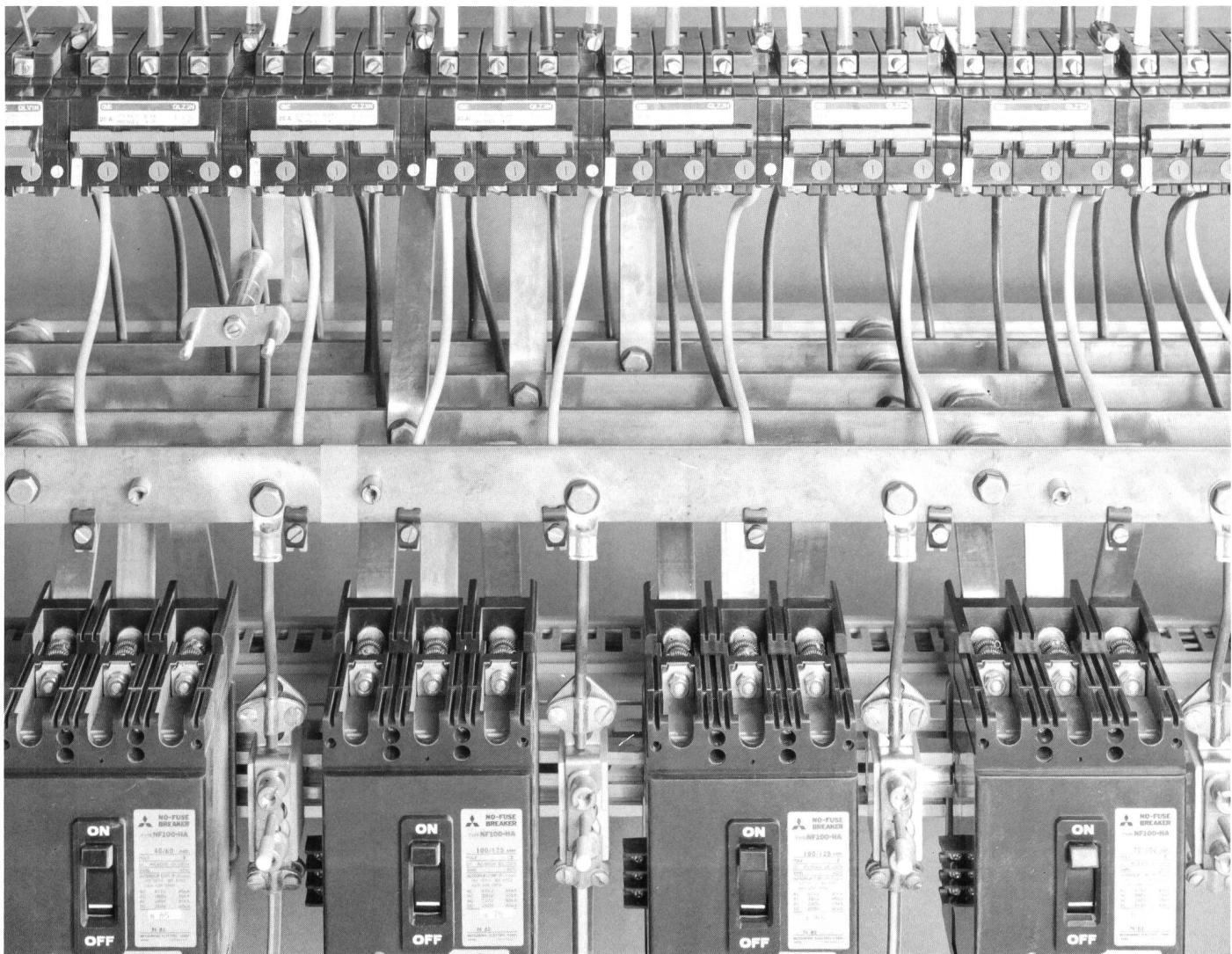
Unsere Erfahrung und unsere Ingenieure stehen zu Ihrer Verfügung.

CH-2016 CORTAILLOD  
TEL. 038/441122  
TELEX 35199



CABLES CORTAILLOD  
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

# Jetzt können Sie sicherungslose Hauptverteilungen projektieren und realisieren: Mit Leitungs-Schutztechnik von CMC



Mit CMC können Sie jetzt Ihre Verteilungsanlagen sicherungslos und selektiv aufbauen. Wirtschaftlich und zuverlässig bis zum einzelnen Verbraucher. Mit zusätzlichen Vorteilen für Ihre Kunden: betriebs- und unfallsicher, raum-, zeit- und kosten-sparend, unmittelbar wieder einschaltbereit, allpolige Abschaltung, eindeutige Schaltstellung, Hilfsschalter für Signal- und Verriegelungs-Funktionen.

#### neu: Leitungsschalter MELCO

Bis 600 V~, 250 V=, von 100 bis 4000 A Nenn-Schaltvermögen bis 170 kA

#### neu: Hochleistungs-Automat Q

Für Leitungs- und Motorschutz, für Gleichstrom und Halbleiterschutz, auch mit Fl-Schutz.

Bis 660 V~, 750 V= (+ 20%), bis 63 A Nenn-Schaltvermögen 30 bis 50 kA, IEC

neu: Leitungsschutzschalter PICOMAT® FL  
Mit einer Bauhöhe von 68 mm und energiebegrenzender Abschaltung.

Bis 25 A Nennstrom, 380 V~

Nennschaltvermögen 6 kA

Bewährt: Leitungsschutzschalter  
PICOMAT® PL

Dieser schmalste LS-Automat der Welt ist 1polig nur 11,7 mm breit. Thermische Überstrom- und elektromagnetische Kurzschluss-Auslösung ermöglichen eine optimale Leiterausnutzung. Bis 32 A Nennstrom, 380 V~.



CMC hilft Ihnen mit dem klaren Angebot:  
Fl-, Leitungs- und Motor-Schutztechnik.  
Damit Sie umfassend orientiert sind und direkt bestellen können, greifen Sie einfach zum CMC-Katalog oder zum Telefonhörer. Sprechen Sie sofort mit CMC (053/816 66) oder Ihrem Elektro-Grossisten.

# CMC

**CMC Carl Maier+Cie AG, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen, CH-8201 Schaffhausen/Schweiz**

Telefon 053 816 66, Telex 76 486